

# PRECES LITHURGICAE



TARŃOWSKIE GÓRY

1933

Concordat  
cum originalibus.



25/12.  
1933

P. H. Becker,  
Præf. Provincialis



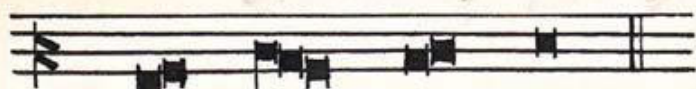
# **INDEX RERV.**

|                                                      | PAG. |
|------------------------------------------------------|------|
| Aspersio . . . . .                                   | 1.   |
| Pro Republica et Praesidente . . . . .               | 2.   |
| De Sanctissimo Sacramento . . . . .                  | 3.   |
| De S. Camillo . . . . .                              | 4.   |
| De Beata Maria Virgine :                             |      |
| In Adventu . . . . .                                 | 4.   |
| A Nativit. u. ad Purificat. . . . .                  | 5.   |
| A Purific. u. ad Quadrag. . . . .                    | 6.   |
| In Quadragesima . . . . .                            | 6.   |
| Tempore Paschali . . . . .                           | 7.   |
| A Ss. Trinitate u. ad Adventum . . . . .             | 8.   |
| De Spiritu Sancto [Veni Creator] . . . . .           | 9.   |
| In gratiarum actione [Te Deum] . . . . .             | 10.  |
| Akt poświęcenia N. Sercu Jezusowemu . . . . .        | 13.  |
| Weihe an das Heiligste Herz Jesu . . . . .           | 15.  |
| Po Litanji do N. Serca Jezusa [latine 52.] . . . . . | 16.  |

|                                                       | PAG. |
|-------------------------------------------------------|------|
| Po Litanji do Najśw. Marji Panny . . . . .            | 17.  |
| Różaniec za konających . . . . .                      | 20.  |
| Litanja do N. Marji Panny . . . . .                   | 23.  |
| Rosenkranz für die Sterbenden . . . . .               | 27.  |
| Lauretaniſche Litanei . . . . .                       | 30.  |
| Modlitwa do św. Józefa . . . . .                      | 18.  |
| Gebet zum hl. Joſeph . . . . .                        | 35.  |
| Różaniec . . . . .                                    | 37.  |
| Der hl. Roſenkranz . . . . .                          | 40.  |
| Modlitwa w ogólnych potrzebach Chrzeſcij. . . . .     | 43.  |
| Gebet der Chriſtenheit in gefährvoller Zeit . . . . . | 47.  |
| Oratio ad Sacratissimum Cor Jesu . . . . .            | 52.  |



# ASPERSIO.



**A** - sper - ges me \*

**V.** Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam.

**R.** Et salutare tuum da nobis.

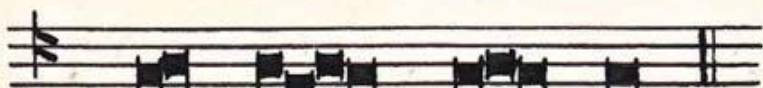
**V.** Domine exaudi orationem meam.

**V.** Dominus vobiscum. **O**remus.

**P**raesta nobis, quaesumus, Domine, hac aqua aspersis, sanitatem corporis, integritatem mentis, tutelam salutis, securitatem spei, corroboracionem fidei. Per Christum Dominum nostrum.

**R.** Amen.

## Tempore Paschali.



**Vi** - di a - - quam \*

**V.** Domine, apud te est fons vitae, alleluja.

**R.** Et in nomine tuo videbimus lumen, alleluja.

**O**remus.

**C**oncede, quaesumus, omnipotens Deus, ut qui paschalia festa peragimus, coelestibus desideriis accensi, fontem vitae sitiamus, Jesum Christum, Dominum nostrum. **R.** Amen.



## PRO REPUBLICA ET PRAESIDENTE.

**V.** Salvam fac Rempublicam nostram, Domine.

**R.** Deus meus, sperantem in te.

**V.** Mitte ei, Domine, auxilium de sancto.

**R.** Et de Sion tuere eam.

**V.** Nihil proficiat inimicus in ea.

**R.** Et filius iniquitatis non apponat nocere ei.

**V.** Fiat pax in virtute tua.

**R.** Et abundantia in turribus tuis.

**V.** Domine, exaudi orationem meam.

**R.** Et clamor meus ad te veniat.

**V.** Dominus vobiscum.

**R.** Et cum spiritu tuo.

**O**remus.

**D**efende, quaesumus, Domine, Beata Maria semper Virgine, Regina Poloniae, et sanctis nostris Patronis intercedentibus, istam ab omni adversitate Rempublicam, et toto corde tibi prostratam, ab hostium propitius tuere clementer insidiis.

**P**raetende, Domine, quaesumus, famulo tuo **N.**, Praesidenti Reipublicae, dexteram coelestis



auxilii, ut te toto corde perquirat, et, quae digne postulat, assequi mereatur. **Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.**

**V. Divinum auxilium maneat semper nobiscum.**

**R. Amen.**



## DE SANCTISSIMO SACRAMENTO.

**V. Panem de coelo praestitisti eis.**

**T. P. Alleluja.**

**R. Omne delectamentum in se habentem.**

**T. P. Alleluja.**

**O**remus.

**D**eus, qui nobis sub sacramento mirabili, passionis tuae memoriam reliquisti, tribue, quae sumus, ita nos Corporis et Sanguinis tui sacra mysteria venerari, ut redemptionis tuae fructum in nobis jugiter sentiamus, Qui vivis et regnas in saecula saeculorum.

**R. Amen.**





## DE S. CAMILLO.

**V.** Ora pro nobis Sancte Pater Camille.

**R.** Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

**O**remus.

**D**eus, qui per sanctum Camillum ad infirmorum solatium novam in Ecclesia tua familiam congregasti, eamque, innumeris gratiis ditatam, assidua protectione conservas: pro his donis gratias agimus, te humiliter deprecantes, ut quos indignos ad hoc caritatis consortium perduxisti, tua semper beneficia recolentes, dignos eorum participatione perficias. **Per Christum Dominum nostrum.**

**R.** Amen.



## DE BEATA MARIA VIRGINE.

**In Adventu.**

A I Vesperis 1-æ Dom. Adv.

**V.** Angelus Domini nuntiavit Mariae.

**R.** Et concepit de Spiritu Sancto.



**O**remus.

**G**ratiam tuam, quaesumus, Domine, mentibus nostris infunde: ut, qui, Angelo nuntiante, Christi Filii tui incarnationem cognovimus, per passionem eius et crucem, ad resurrectionis gloriam perducamur. Per eundem Christum Dominum nostrum.

**R.** Amen.



## **A I Vesperis Nativitatis usque ad Purificationem.**

*I Vesp. incl. - Compl. festi excl.*

**V.** Post partum, Virgo, inviolata permansisti.

**R.** Dei Genitrix, intercedere pro nobis.

**O**remus.

**D**eus, qui salutis aeternae, beatae Mariae virginitate fecunda, humano generi praemia praestitisti: tribue, quaesumus, ut ipsam pro nobis intercedere sentiamus, per quam meruimus auctorem vitae suscipere, Dominum nostrum Jesum Christum, Filium tuum.

**R.** Amen.





# A Purificatione<sup>IV</sup> usque ad: [Quadragesimam]

*Compl. fer. 4. mai.*

*Hebdom. inclus.*

**V.** Dignare me laudare te, Virgo sacrata.

**R.** Da mihi virtutem contra hostes tuos.

**O**remus.

**C**oncede, misericors Deus, fragilitati nostrae praesidium: ut, qui sanctae Dei Genitricis memoriam agimus, intercessionis eius auxilio, a nostris iniquitatibus resurgamus. Per eundem Christum Dominum nostrum.

**R.** Amen.



## [In Quadragesima.]

**V.** Dignare me laudare te, Virgo sacrata.

**R.** Da mihi virtutem contra hostes tuos.

**O**remus.

**C**oncede, misericors Deus, fragilitati nostrae praesidium: ut, qui sanctae



Dei Genitricis memoriam agimus, intercessionis  
eius auxilio, a nostris iniquitatibus resurgamus.  
Per eundem Christum Dominum nostrum.

**R.** Amen.



**Tempore Paschali usque ad**  
*A Compl. Sabbati Sti. incl.*  
**Ss. Trinitatem.**

*I Vesp. exclus.*

**V.** Gaude et laetare, Virgo Maria, alleluja.

**R.** Quia surrexit Dominus vere, alleluja.

**O**remus.

**D**eus, qui per resurrectionem Filii tui,  
Domini nostri Jesu Christi, mundum  
laetificare dignatus es: praesta, quaesumus, ut,  
per eius Genitricem Virginem Mariam, perpe-  
tua capiamus gaudia vitae. Per eundem  
Christum Dominum nostrum.

**R.** Amen.





# A I Vesperis Ss. Trinitatis usque ad Adventum.

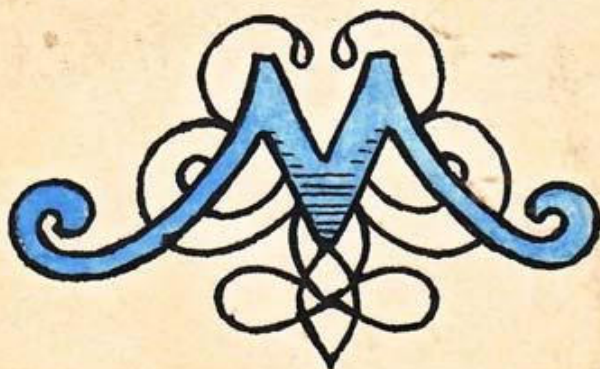
**V.** Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix.

**R.** Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

**O**remus.

**O**mnipotens sempiterne Deus, qui glorio-  
sae Virginis Matris Mariae corpus et  
animam, ut dignum Filii tui habitaculum effici me-  
reretur, Spiritu Sancto cooperante, praeparasti: da,  
ut, cujus commemoratione laetamur, eius pia inter-  
cessione, ab instantibus malis et a morte perpetua  
liberemur. Per eundem Christum Dominum  
nostrum.

**R.** Amen.





# DE SPIRITU SANCTO.



**V**e-ni cre-a-tor Spi-ri-tus, mentes tuorum  
visita, imple superna gratia, quae tu creasti pectora.

**2.** Qui diceris Paracletus, altissimi donum Dei,  
fons vivus, ignis, caritas, et spiritalis unctio.

**3.** Tu septiformis munere, digitus paternae dexteræ,  
tu rite promissum Patris, sermone ditans guttura.

**4.** Accende lumen sensibus, infunde amorem cor-  
dibus, infirma nostri corporis, virtute firmans perpeti.

**5.** Hostem repellas longius, pacemque dones protinus  
ductore sic te praeviso, vitemus omne noxium.

**6.** Per te sciamus da Patrem, noscamus atque Filium,  
teque utriusque Spiritum credamus omni tempore.

**7.** Deo Patri sit gloria, et Filio, qui a mortuis sur-  
rexit, ac Paraclito in saeculorum saecula. Amen.

**V.** Emitte Spiritum tuum et creabuntur.

**T.P.** Alleluja.

**R.** Et renovabis faciem terrae.

**T.P.** Alleluja.

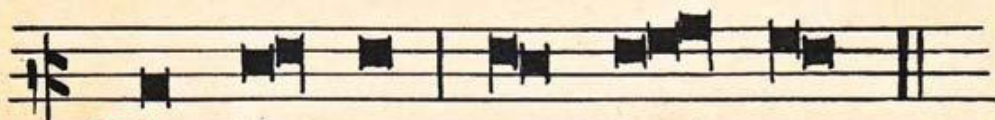


**O**remus.

**D**eus, qui corda fidelium Sancti Spiritus illustratione docuisti, da nobis in eodem Spiritu recta sapere et de ejus semper consolatione gaudere. Per Christum Dominum nostrum. **R.** Amen.



## **IN GRATIARUM ACTIONE.**



**T**e De - um lau - da - mus • te Domi - num confitemur.

Te aeternum Patrem • omnis terra veneratur.  
Tibi omnes Angeli • tibi coeli et universae po-  
testates.

Tibi Cherubim et Seraphim • incessabili vo-  
ce proclamant:

Sanctus, sanctus, sanctus • Dominus Deus



Sabaoth.

Pleni sunt coeli et terra • majestatis gloriae tuae.  
Te gloriosus • Apostolorum chorus.

Te Prophetarum • laudabilis numerus.

Te Martyrum candidatus • laudat exercitus.

Te per orbem terrarum • sancta confitetur Ecclesia.  
Patrem • immensae majestatis.

Venerandum tuum verum • et unicum Filium.  
Sanctum quoque • Paraclitum Spiritum.

Tu Rex gloriae, • Christe.

Tu Patris • sempiternus es Filius.

Tu, ad liberandum suscepturus hominem • non horruisti Virginis uterum.

Tu, devicto mortis aculeo, • aperuisti credentibus regna coelorum.

Tu ad dexteram Dei sedes • in gloria Patris.  
Judex crederis • esse venturus.

Te ergo quaesumus, tuis famulis subveni, • quos pretioso sanguine redemisti.

Aeterna fac cum sanctis tuis • in gloria numerari.  
Salvum fac populum tuum, Domine • et benedic haereditati tuae.

Et rege eos • et extolle illos usque in aeternum.



Per singulos dies • benedicimus te.

Et laudamus nomen tuum in saeculum • et in saeculum saeculi.

Dignare, Domine, die isto • sine peccato nos custodire.

Miserere nostri, Domine, • miserere nostri.

Fiat misericordia tua, Domine, super nos, • quemadmodum speravimus in te.

In te, Domine, speravi • non confundar in aeternum.

**V.** Benedicamus Patrem, et Filium, cum Sancto Spiritu.

**R.** Laudemus et superexaltemus eum in saecula.

**V.** Benedictus es, Domine, in firmamento coeli.

**R.** Et laudabilis, et gloriosus, et superexaltatus in saecula.

**V.** Domine, exaudi orationem meam.

**R.** Et clamor meus ad te veniat.

**V.** Dominus vobiscum.

**R.** Et cum spiritu tuo.

**O**remus.

**D**eus, cujus misericordiae non est numerus, et bonitatis infinitus est thesaurus: piissimae



Majestati tuae pro collatis donis gratias agimus, tuam semper clementiam exorantes: ut, qui petentibus postulata concedis, eosdem non deserens, ad praemia futura disponas. Per Christum Dominum nostrum.

**R.** Amen.



## **AKT POŚWIĘCENIA NAJŚW. SERCU JEZU- SOWEMU.**

**O** Jezu najśłodszy, Odkupicielu rodzaju ludzkiego, wejrzyj na nas korzających się u stóp ołtarza Twego. Twoją jesteśmy własnością i do Ciebie należeć chcemy; oto dzisiaj każdy z nas oddaje się dobrowolnie Najświętszemu Sercu Twemu, aby jeszcze ściślej zjednoczyć się z Tobą.

**W**ielu nie zna Cię wcale, wielu odwróciło się od Ciebie, wzgardziwszy przykazaniami Twymi. Zlituj się nad jednymi i drugimi, Jezu Najśłaskawszy, pociągnij wszystkich do świętego Serca



swego. **K**rólem bądź nam, o Panie, nie tylko wiernym, którzy nigdy nie odstąpili od Ciebie, ale i synom marnotrawnym, którzy Cię opuścili. Spraw, aby do domu rodzicielskiego wrócili copędzej i nie ginęli z nędzy i głodu. **K**róluj tym, których błędne mniemania uwiodły, albo niezgoda rozdziela; przywiedź ich do przystani prawdy i jedności wiary, aby rychło nastała jedna owczarnia i jeden pasterz. **K**rólem bądź tych wszystkich, którzy jeszcze blakają się w ciemnościach pogaństwa lub islamizmu i racz ich przywieść do światła i królestwa bożego. Wejrzyj wreszcie okiem miłosierdzia swego na synów tego narodu, który był niegdyś narodem szczególnie umiłowanym; niechaj spłynie i na nich, jako źródło odkupienia i życia, ta Krew, której oni niegdyś wzywali na siebie. Zachowaj Kościół swój, o Panie, użyż mu bezpiecznej wolności. Użyż wszystkim narodom spokoju i ładu. Spraw, aby ze wszystkiej ziemi od końca do końca jeden brzmiał głos: Chwała bądź bożemu Sercu, przez które stało się nam zbawienie. Jemu cześć i chwała na wieki.

**R.** Amen.





## Weihe an das Heiligste Herz Jesu.

**O** liebster Jesus, Erlöser des Menschengeschlechtes, blicke auf uns herab, die wir uns in Demut vor deinem Altare niedergeworfen haben: Dein sind wir und dein wollen wir sein. Damit wir aber immer inniger mit dir verbunden sein mögen, siehe, darum weihst sich heute jeder von uns freudig deinem heiligsten Herzen.

**V**iele haben dich leider niemals erkannt, viele haben deine Gebote verachtet und dich von sich gestoßen. Erbarme dich ihrer aller, o gütigster Jesus, und ziehe alle an dein heiligstes Herz. Sei du, o Herr, König nicht bloß über die Gläubige, die nie von dir gewichen sind, sondern auch über die verlorene Söhne, die dich verlassen haben. Gib, daß diese bald ins Vaterhaus zurückkehren, damit sie nicht vor Elend und Hunger zugrunde gehen. Sei du König auch über die, welche durch Irrlehre getäuscht oder durch Spaltung von dir getrennt sind; rufe sie zur sicheren Stätte der Wahrheit und zur Einheit des Glaubens zurück.



damit bald nur eine Herde und ein Hirt werde. Sei du König über alle diejenigen, welche immer noch vom alten Wahn des Heidentums oder des Islams umfangen sind; entreiße sie der Finsternis und führe sie alle zum Lichte und Reiche Gottes. Blicke endlich voll Erbarmen auf die Kinder des Volkes, das ehemals das auserwählte war. Möge das Blut, das einst auf sie herabgerufen wurde, als Bad der Erlösung und des Lebens auch über sie fließen. Verleihe, o Herr, deiner Kirche Wohlfahrt, Sicherheit und Freiheit; verleihe allen Völkern Ruhe und Ordnung. Gib, daß von einem Ende der Erde bis zum andern der gleiche Ruf erschalle: Lob sei dem göttlichen Herzen, durch welches uns das Heil gekommen ist: Ihm sei Ruhm und Ehre in Ewigkeit. **A**men.



## **PO LITANJI DO NAJŠW. SERCA JEZUSA.**

**V.** Jezu cichy i Serca pokornego.

**R.** Uczyń serca nasze według Serca Twego.



**M**odlmy się.

**W**szechmogący wieczny Boże, wejrzyj na Serce najmilszego Syna Swego i na chwałę i zadośćuczynienia, jakie Ci za grzeszników składa, a gdy oni do Twego miłosierdzia się udają, Ty im łaskawie przebacz w Imię tegoż Syna Twego, Jezusa Chrystusa, który z Tobą żyje i króluje w jedności Ducha Świętego, Bóg, na wieki wieków. **R.** Amen.



## **Po LITANJI DO NAJŚW. MARJI PANNY.**

**V.** Modl się za nami, święta Boża Rodzicielko.

**R.** Abyśmy się stali godnymi obietnic Pana Chrystusowych.

**M**odlmy się.

**L**askę Twoją, prosimy Cię, Panie, racz wlać w serca nasze, abyśmy, którzy za zwiastowaniem anielskiem Wcielenie Chrystusa, Syna Twego, poznali, przez Mękę Jego i Krzyż do chwały



zmartwychwstania byli doprowadzeni. Przez tegoż  
Chrystusa, Pana naszego. Amen.

**V.** Modl się za nami, Święty Józefie.

**R.** Abyśmy się stali godnymi obietnic Pana Chrystu-  
sowych.

**M**odlmy się.

**N**ajświętszej Rodzicielki Twojej Oblubienica  
prosimy, Panie, niech zasługami będziemy  
wspomożeni, aby, czego nieudolność nasza otrzymać  
nie może, za Jego przyczyną było nam użyzione.  
Który żyjesz i królujesz na wieki wieków. **R.** Amen.



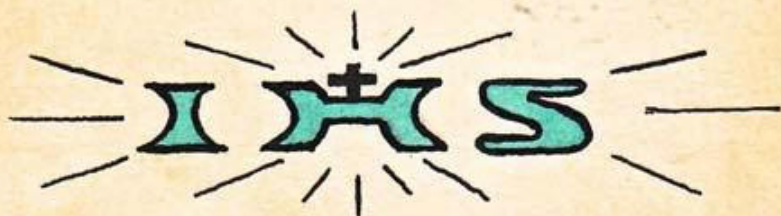
## **MODLITWA DO ŚW. JÓZEFA.** **[Na miesiąc Październik].**

**D**o Ciebie, o święty Józefie, uciekamy się w  
naszej potrzebie. Uprosiwszy Twoją Najświęt-  
szą Oblubienicę, prosimy i Ciebie, pełni ufności, o  
Twoją opiekę. Dla miłości, która Cię z Niepokala-



na Dziewicę i Bożą Rodzicielką łączyła i dla ojcowskiej miłości, z jaką tuliłeś Dzieciątko Jezus, błagamy Cię usilnie, abyś łaskawie spojrzeć raczył na dzieciństwo, które Jezus Chrystus Krwią swoją odkupił i abyś w potrzebach naszych potężną swą opieką przybył nam na pomoc.

**T**roskliwy Opiekunie Najświętszej Rodziny, czuwaj nad wybranem potomstwem Jezusa Chrystusa. Oddalaj od nas, ukochany Ojcie, wszelką zarazę błędu i zepsucia. Pomagaj nam łaskawie z nieba, silny nasz Pomocniku, w walce z mocami ciemności i jak niegdyś ocaliłeś Dzieciątko Jezus z największego niebezpieczeństwa życia, tak broń teraz święty Kościół Boży od wszelkich napaści nieprzyjacielskich i miej nas wszystkich w nieustannej opiece, abyśmy za Twoim przykładem i z Twoją pomocą mogli bogobojnie żyć, chwalebnie umrzeć i w niebie szczęśliwość wieczną otrzymać. **R. Amen.**





## RÓŻANIEC ZA KONAJĄCYCH.

**P**anie Jezu Chryste, wysłuchaj modlitwy nasze, które my, Twoi wierni, za Twe konające sługi na całej ziemi błagalnie do Ciebie wnosimy, który żyjesz i królujesz na wieki wieków. Amen.

**1.** W pierwszej tajemnicy uczcijmy śmiertelną trwożę Zbawiciela Naszego w Ogrójcu.

*1. Zdrowaś Marjo... 10. Ojcze nasz... 1. Chwała Ojcu...*

**2.** W drugiej tajemnicy uczcijmy konanie Zbawiciela Naszego na krzyżu.

*1. Zdrowaś Marjo... 10. Ojcze nasz... 1 Chwała Ojcu...*

**3.** W trzeciej tajemnicy uczcijmy okrutne męki, które Zbawiciel Nasz cierpiał w ostatnich chwilach życia swego.

*1. Zdrowaś Marjo... 10 Ojcze nasz... 1 Chwała Ojcu...*



**4.** Uczcijmy pamiątkę tych słów pociechy, które Chrystus Pan wyrzekł do żałującego łotra: „Dziś jeszcze będziesz ze mną w raju.”

*1. Zdrowaś Marjo... 1. Chwała Ojcu...*

**5.** Uczcijmy pamiątkę gwoździ, któremi Chrystus Pan został do krzyża przybity.

*3. Ojcie nasz... 1 Chwała Ojcu...*

**6.** Uczcijmy pamiątkę tych słów, któremi Chrystus Pan polecił duszę swoją Ojcu Niebieskiemu.

*1. Zdrowaś Marjo...*

**7.** Uczcijmy wreszcie pamiątkę boleści, które Najświętsza Marja Panna, stojąc pod krzyżem przecierpiała.

**W**itaj Królowo, Matko miłosierdzia, Życie, Słodkości i Nadziejo nasza, witaj. Do Ciebie wołamy wygnańcy, synowie Ewy, do Ciebie wzdychamy, jęcząc i płacząc na tym łez padole.



Tedy więc, O rędowniczo nasza, Twoje miłosierne  
oczy ku nam zwróć, a Jezusa, błogosławiony  
Owoc Żywota Twego, po tem wygnaniu nam  
okaż. O łaskawa, o litościwa, o słodka, Pan-  
no Maryjo!

**V.** Przepuść, Panie, przepuść sługom Swoim ko-  
nającym.

**R.** Których przez Najdroższą Krew Swoją odkupiłeś

**M**odlmy się.

**B**oże, który nie chcesz śmierci grzesznika,  
lecz, aby nawrócił się i żył z Tobą na wieki,  
pokornie błagamy Twego Majestatu, abyś przez dwu-  
krotne konanie Jezusa Chrystusa — w Ogrójcu  
i na Krzyżu — wszystkich na całej ziemi wiernych  
znajdujących się dziś na łożu śmiertelnem, przez  
ostatnią walkę do tryumfu i przez śmierć do ży-  
cia doprowadzić raczył. Przez Tegoż Chrystusa  
Pana naszego.

**R.** Amen.



Następnie odmawia się

## LITANJA DO NAJŚW. MARJI PANNY.

**K**yrje elejson, Chryste elejson, Kyrje elejson.  
Chryste, usłysz nas, Chryste wysłuchaj nas.

Ojcie z nieba, Boże, — zmiłuj się nad nami.

Synu, Odkupicielu świata, Boże, " "

Duchu Święty, Boże, " "

Święta Trójco, jedyny Boże, " "

Święta Marjo, — módl się za nami.

Święta Boża Rodzicielko, " " "

Święta Panno nad pannami, " " "

Matko Chrystusowa, " " "

Matko łaski bożej, " " "

Matko najczystsza, " " "

Matko najśliczniejsza, " " "

Matko niepokalana, " " "

Matko nienaruszona, " " "

Matko najmiłsza, " " "

Matko przedziwna, " " "



|                                  |   |                   |
|----------------------------------|---|-------------------|
| Matko dobrej rady,               | — | modl się za nami. |
| Matko Stworzyciela,              | " | " "               |
| Matko Odkupiciela,               | " | " "               |
| Panno roztropna,                 | " | " "               |
| Panno czcigodna,                 | " | " "               |
| Panno wślawiona,                 | " | " "               |
| Panno można,                     | " | " "               |
| Panno łaskawa,                   | " | " "               |
| Panno wierna,                    | " | " "               |
| Zwierciadło sprawiedliwości,     | " | " "               |
| Stolico mądrości,                | " | " "               |
| Przyczyno naszej radości,        | " | " "               |
| Naczynie duchowne,               | " | " "               |
| Naczynie poważne,                | " | " "               |
| Naczynie osobliwego nabożeństwa, | " | " "               |
| Różo duchowna,                   | " | " "               |
| Wieżo Dawidowa,                  | " | " "               |
| Wieżo z kości słoniowej,         | " | " "               |
| Domie złoty,                     | " | " "               |
| Arko przymierza,                 | " | " "               |
| Bramo niebieska,                 | " | " "               |



|                                              |                   |   |   |
|----------------------------------------------|-------------------|---|---|
| Gwiazdo zaranna,                             | modl się za nami. |   |   |
| Uzdrowienie chorych,                         | "                 | " | " |
| Ucieczko grzesznych,                         | "                 | " | " |
| Pocieszycielko strapionych,                  | "                 | " | " |
| Wspomożenie wiernych,                        | "                 | " | " |
| Królowo Anielska,                            | "                 | " | " |
| Królowo Patrjarchów,                         | "                 | " | " |
| Królowo Proroków,                            | "                 | " | " |
| Królowo Apostołów,                           | "                 | " | " |
| Królowo Męczenników,                         | "                 | " | " |
| Królowo Wyznawców,                           | "                 | " | " |
| Królowo Panieńska,                           | "                 | " | " |
| Królowo Wszystkich Świętych,                 | "                 | " | " |
| Królowo bez zmaży pierworodnej poczęta,      |                   |   |   |
| Królowo Różańca świętego,                    | "                 | " | " |
| Królowo pokoju,                              | "                 | " | " |
| Królowo Polski,                              | "                 | " | " |
| Baranku Boży, który gładzisz grzechy świata, |                   |   |   |
| - przepuść nam, Panie.                       |                   |   |   |
| Baranku Boży, który gładzisz grzechy świata, |                   |   |   |
| - wysłuchaj nas, Panie.                      |                   |   |   |



Baranku Boży, który gładzisz grzechy świata,  
— zmiłuj się nad nami.

**V.** Módl się za nimi, Święta Boża Rodzicielko.

**R.** Aby się stali godnymi obietnic Pana Chrystusowych.

**M**ódlmy się.

**W**szechmogący, wieczny Boże, który rodzą-  
jowi ludzkiemu środki zbawienia i dary  
życia wiecznego udzielić raczyłeś, spojrzij łaska-  
wie za przyczyną Najświętszej Rodzicielki Syna  
Śwego na sługi Swoje, którzy obecnie na całej zie-  
mi w śmiertelnem konaniu się znajdują, i racz po-  
krzepić te dusze, które stworzyłeś, aby przy zejściu  
z tego świata, od wszelkiej zmały grzechu uwol-  
nione, Tobie, Swemu Stwórcy, przez ręce Twych  
Aniołów przedstawione być zasłużyły.

**B**oże, Pasterzu i Rządcu wszystkich wier-  
nych, spojrzij łaskawie na Sługę Śwego,  
Papieża **N.**, którego Pasterzem Kościoła Swe-  
go ustanowić raczyłeś i udziel Mu, prosimy



Ciebie, aby tym wszystkim, których prowadzi, słowem i przykładem stał się pożyteczny i z powierzoną Mu trzodą żywot wieczny osiągnął.  
Przez Chrystusa Pana naszego. **R.** Amen.



## Rosenkranz für die Sterbenden.

**E**rhöre, Herr Jesu Christe, die Gebete, welche wir, Deine Gläubigen, für Deine sterbenden Diener auf dem ganzen Erdkreise, flehentlich an Dich richten, der Du lebst und regierst von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

**1.** Im ersten Gesetze verehren wir die Todesangst unseres Erlösers am Ölberge.

**1** Begrüßet seist du... **10** Vater unser... Ehre sei dem Vater..



**2.** Im zweiten Gesetze verehren wir die Todesangst unseres Heilandes am Kreuze.

**1** Begrüßet seist du... **10** Vater unser...  
Ehre sei dem Vater...

**3.** Im dritten Gesetze verehren wir den grausamen Schmerz, welchen unser Erlöser in den letzten Augenblicken seines Lebens erduldet hat.

**1** Begrüßet seist du... **10** Vater unser...  
Ehre sei dem Vater...

**4.** Wir verehren durch ein „Begrüßet seist du“ und ein „Ehre sei dem Vater“ die tröstlichen Worte, welche Christus zu dem reuigen Schächer sprach: „Heute noch wirst du mit mir im Paradiese sein!“

**1** Begrüßet seist du... Ehre sei dem Vater...

**5.** Wir verehren durch „3 Vater unser“ und ein „Ehre sei dem Vater“ das Andenken



an die Nägel, mit denen Christus ans Kreuz geheftet wurde.

**3 Vater unser... Ehre sei dem Vater...**

**6.** Wir verehren durch ein „Gegrüßet seist du“ die Worte, wodurch Christus seine Seele dem himmlischen Vater empfahl.

**Gegrüßet seist du...**

**7.** Wir verehren endlich durch ein „Gegrüßet seist du Königin“ die Schmerzen, welche die allerseligste Jungfrau Maria unter dem Kreuze Christi erduldet.

**G**egrüßet seist du Königin, Mutter der Barmherzigkeit, unser Leben, unsere Süßigkeit und unsere Hoffnung, sei begrüßt. Zu dir rufen wir elende Kinder Evas, zu dir seufzen wir klagend und weinend in diesem Tale der Tränen. Wohlan denn unsere Fürsprecherin! wende deine barmherzigen Augen zu uns, und nach diesem Elende zeige uns Jesum, die gebenedeite Frucht deines



Leibes, o gütige, o milde, o süße Jungfrau Maria.

**V.** Schone, o Herr, schone Deiner sterbenden Diener.

**R.** Die Du durch Dein kostbares Blut erlöst hast.

**L**asset uns beten:

**O** Gott, der Du nicht den Tod des Sünders willst, sondern, daß er sich bekehre und mit Dir in Ewigkeit lebe, wir bitten flehentlich Deine Majestät, daß Du durch die zweifache Todesangst Jesu Christi im Garten Gethsemane und am Kreuze den Gläubigen, welche heute auf der ganzen Erde in den letzten Zügen liegen, vom letzten Kampf zum Triumphe, vom Tode zum Leben gelangen lasset. Durch denselben Christum unsern Herrn. **R.** Amen.

**S**odann folgt die

## **Lauretanische Litanei.**

**H**err, erbarme Dich unser!  
 Christus, erbarme Dich unser!  
 Herr, erbarme Dich unser!



Christus, höre uns!

Christus, erhöre uns!

Gott Vater vom Himmel, erbatne Däbunser!

Gott Sohn, Erlöser der Welt, " " "

Gott heiliger Geist, " " "

Heiligste Dreifaltigkeit, *ein einzig Gott!* " " "

Heilige Maria, bitte für uns!

Heilige Gottesgebärerin, " " "

Heilige Jungfrau aller Jungfrauen, " "

Du Mutter Christi, " " "

Du Mutter der göttlichen Gnade, " " "

Du reinste Mutter, " " "

Du keuschesten Mutter, " " "

Du ungeschwächte Mutter, " " "

Du unbefleckte Mutter, " " "

Du liebliche Mutter, " " "

Du wunderbare Mutter, " " "

Du Mutter des guten Rates, " " "

Du Mutter des Schöpfers, " " "

Du Mutter des Erlösers, " " "

Du weifeste Jungfrau, " " "

Du ehrwürdige Jungfrau, " " "



|                                      |                |
|--------------------------------------|----------------|
| Du lobwürdige Jungfrau,              | bitte für uns! |
| Du mächtige Jungfrau,                | " " "          |
| Du gütige Jungfrau,                  | " " "          |
| Du getreue Jungfrau,                 | " " "          |
| Du Spiegel der Gerechtigkeit,        | " " "          |
| Du Sitz der Weisheit,                | " " "          |
| Du Ursache unserer Fröhlichkeit,     | " " "          |
| Du geistliches Gefäß,                | " " "          |
| Du ehrwürdiges Gefäß,                | " " "          |
| Du vortreffliches Gefäß der Andacht, | " " "          |
| Du geistliche Rose,                  | " " "          |
| Du Turm Davids,                      | " " "          |
| Du elfenbeinerner Turm,              | " " "          |
| Du goldenes Haus,                    | " " "          |
| Du Urche des Bundes,                 | " " "          |
| Du Pforte des Himmels,               | " " "          |
| Du Morgenstern,                      | " " "          |
| Du Heil der Kranken,                 | " " "          |
| Du Zuflucht der Sünder,              | " " "          |
| Du Trösterin der Betrübten,          | " " "          |



Du Hilfe der Christen, bitte für uns!

Du Königin der Engel, " " "

Du Königin der Patriarchen, " " "

Du Königin der Propheten, " " "

Du Königin der Apostel, " " "

Du Königin der Märtyrer, " " "

Du Königin der Bekenner, " " "

Du Königin der Jungfrauen, " " "

Du Königin aller Heiligen, " " "

Du Königin ohne Erbsünde empfangen, "

Du Königin des hl. Rosenkranzes, " "

Du Königin des Friedens, " " "

D Du Lamm Gottes, das Du hinwegnimmst die  
Sünden der Welt, - verschone uns, o Herr!

D Du Lamm Gottes, das Du hinwegnimmst die  
Sünden der Welt, - erhöre uns, o Herr!

D Du Lamm Gottes, das Du hinwegnimmst die  
Sünden der Welt, - erbarme Dich unser,  
o Herr!

Christus, höre uns! - Christus, erhöre uns!  
Herr, erbarme Dich unser! - Christus, erbarme  
Dich unser!



**V.** Bitte für sie, o heilige Gottesgebärerin,

**R.** Auf daß sie würdig werden der Verheißungen Christi.

**L**asset uns beten:

**A**llmächtiger, ewiger Gott, der Du dem menschlichen Geschlechte die Mittel des Heiles und die Gaben des ewigen Lebens geschenkt hast, blicke, auf die Fürbitte der allerseligsten Gebärerin Deines Sohnes, Maria, gnädig hernieder auf Deine Diener, welche auf dem ganzen Erdkreise im Todeskampfe liegen, und erquicke die Seelen, welche Du erschaffen hast, damit sie bei ihrem Hinscheiden von jeder Makel der Sünde befreit, Dir, ihrem Schöpfer, durch die Hände Deiner heiligen Engel vorgestellt zu werden verdienen.

**O** Gott, Du Hirt und Lenker aller Gläubigen, siehe gnädig herab auf Deinen Diener, Papst **N.**, welchen Du als Hirten Deiner Kirche vorgestellt hast, verleihe ihm, wir bitten Dich, daß er denen, welchen er vorsteht, durch Wort und



Beispiel nütze, und mit der ihm anvertrauten Herde zum ewigen Leben gelange. Durch Christum, unsern Herrn.

**R.** Amen.



## Gebet zum hl. Joseph.

Im Rosenkranzmonate.

**Z**u dir, o heiliger Joseph, fliehen wir in unserer Not. Nachdem wir deine heiligste Braut um Hilfe angefleht haben, bitten wir voll Vertrauen auch um deinen Schutz. Um der Liebe willen, welche dich mit der unbefleckten Jungfrau und Gottesgebärerin verband, und um der väterlichen Zuneigung willen, mit der du das Jesuskind umfassen hast, bitten wir



dich flehentlich, du wollest das Erbe, welches  
 Jesus Christus mit seinem Blute erkauft hat,  
 gnädig ansehen und unserer Not mit deiner  
 mächtigen Fürbitte zu Hilfe kommen.

**O** fürsorglicher Beschützer der hl. Familie,  
 wache über die auserwählte Nachkommen-  
 schaft Jesu Christi; halte fern von uns, o gelieb-  
 ter Vater, jede Ansteckung des Irrtums und der  
 Verderbnis. Stehe uns vom Himmel aus gnädig  
 bei, o unser starker Beschützer, im gegenwärtigen  
 Kampfe mit den Mächten der Finsternis und, wie  
 du ehemals das Jesuskind aus der höchsten Le-  
 bensgefahr errettet hast, so verteidige jetzt die  
 heilige Kirche Gottes gegen alle Nachstellun-  
 gen der Feinde. Nimm uns alle unter deinen  
 beständigen Schutz, damit wir nach deinem  
 Beispiele und mit deiner Hilfe heilig leben, selig  
 sterben und im Himmel die ewige Seligkeit erlan-  
 gen mögen. Amen.





# RÓŻANIEC.

W imię Ojca i Syna i Ducha Świętego. Amen.

**W**ierzę w Boga Ojca Wszechmogącego, Stworzyciela nieba i ziemi; i w Jezusa Chrystusa, Syna Jego jedynego, Pana naszego, który się począł z Ducha Świętego, narodził się z Marii Panny, umęczon pod Ponckim Piłatem, ukrzyżowan, umarł i pogrzebion; zstąpił do piekieł, trzeciego dnia zmartwychwstał, wstąpił na niebiosy, siedzi na prawicy Boga Ojca Wszechmogącego, zamtąd przyjdzie sądzić żywych i umarłych. Wierzę w Ducha Świętego, święty Kościół powszechny, Świętych obcowanie, grzechów odpuszczenie, ciała zmartwychwstanie, żywot wieczny. Amen.

*Ojcze nasz ...*

*Zdrowaś Marjo ...* Jezus, który niech w nas pomnaża wiarę.



**Zdrowaś Marjo...** Jezus, który niech  
w nas wzmacnia nadzieję.

**Zdrowaś Marjo...** Jezus, który niech  
w nas rozpala miłość.

**Chwała Ojcu...**

### CZĘŚĆ PIERWSZA RADOSNA.

1. Któregoś Ty, o Panno, z Ducha Świętego poczęła.
2. Któregoś Ty, o Panno, do Elżbiety niosła.
3. Któregoś Ty, o Panno, w Betleem porodziła.
4. Któregoś Ty, o Panno, w kościele ofiarowała.
5. Któregoś Ty, o Panno, w kościele znalazła.

### CZĘŚĆ DRUGA BOLESNA.

1. Który za nas krwią się pocił.
2. Który za nas był ubiczowany.



3. Który za nas był cierniem ukoronowany.
4. Który za nas ciężki krzyż nosił.
5. Który za nas był ukrzyżowany.

### CZEŚĆ TRZECIA CHWALEBNA.

1. Który z martwych powstał.
2. Który do nieba wstąpił.
3. Który nam Ducha Świętego zesłał.
4. Który Cię, o Panno, wziął do nieba.
5. Który Cię, o Panno, w niebie ukoronował.





## Der hl. Rosenkranz.

Im Namen des Vaters und des Sohnes und  
des Heiligen Geistes. Amen.

**I**ch glaube an Gott, den allmächtigen  
Vater, Schöpfer Himmels und der Er-  
de, und an Jesum Christum, seinen eingebore-  
nen Sohn, unsern Herrn, der empfangen ist  
vom Heiligen Geiste, geboren aus Maria der  
Jungfrau, gelitten unter Pontius Pilatus,  
gekreuzigt, gestorben und begraben; abgestiegen  
zu der Hölle, am dritten Tage wieder aufer-  
standen von den Toten; aufgefahren in den Him-  
mel, sitzet zur rechten Hand Gottes des allmäch-  
tigen Vaters, von dannen er kommen wird, zu  
richten die Lebendigen und die Toten. Ich  
glaube an den Heiligen Geist, eine heilige ka-  
tholische Kirche, Gemeinschaft der Heiligen,



Nachlaß der Sünden, Auferstehung des Fleisches und ein ewiges Leben. Amen.

**Vater unser...**

**Gegrüßet seist du...** Jesus, Der den Glauben in uns vermehren wolle.

**Gegrüßet seist du...** Jesus, Der die Hoffnung in uns stärken wolle.

**Gegrüßet seist du...** Jesus, Der die Liebe in uns entzünden wolle.

**Ehre sei dem Vater...**

### Die freudereichen Geheimnisse.

1. Den du, o Jungfrau, vom Heiligen Geiste empfangen hast.
2. Den du, o Jungfrau, zu Elisabeth getragen hast.
3. Den du, o Jungfrau, geboren hast.



**4.** Den du, o Jungfrau, im Tempel aufopferst hast.

**5.** Den du, o Jungfrau, im Tempel wiedergefunden hast.

### Die schmerzhaften Geheimnisse.

**1.** Der für uns Blut geschwitzt hast.

**2.** Der für uns gepeinigt worden ist.

**3.** Der für uns mit Dornen gekrönt worden ist.

**4.** Der für uns das schwere Kreuz getragen hat.

**5.** Der für uns gekreuzigt worden ist.

### Die glorreichen Geheimnisse.

**1.** Der von den Toten auferstanden ist.

**2.** Der in den Himmel aufgefahren ist.



3. Der uns den Heiligen Geist gesandt hat.
4. Der dich, o Jungfrau, in den Himmel aufgenommen hat.
5. Der dich, o Jungfrau, im Himmel gekrönt hat.



## MODLITWA W OGÓLNYCH POTRZEBACH CHRZEŚCIJAŃSTWA.

**W**szechmogący wieczny Boże, Panie i Ojciec Niebieski, spojrzysz okiem Swego nieskończonego miłosierdzia na niedolę, nędzę i potrzeby nasze. Zmiłuj się nad wszystkimi wiernymi, za których Syn Twój Jednorodzony, najmiłszy



Nasz Pan i Zbawiciel, Jezus Chrystus, dobrowolnie oddał się w ręce grzeszników i Krew Swoją Najdroższą na drzewie Krzyża świętego przelał. Przez Tegoż Syna Twego racz oddalić obecne i przyszłe niebezpieczeństwa, które Narodowi naszemu i Ojczyźnie zagrażają.

**G**łód i nędza zapanowały wśród milionów naszych braci i sióstr. Zmiłuj się, Ojczy Niebieski, nad wszystkimi biednymi i potrzebującymi pomocy! Chleba naszego powszedniego daj nam dzisiaj!

**N**iepokoje, nienawiści i walki podkopują szczęście naszego Narodu i pomyślność naszej Ojczyzny. Nieprzyjaźń i zawziętość czynią rozłam między narodami świata. Przeto błagamy Cię – udziel nam Twego pokoju, udziel nam pokoju, którego świat dać nie może!

**B**ezbożność i nienawiść ku religji rozszerzają się coraz bardziej. Moce piekielne srożą się przeciw  
ciw



Zbawicielowi Naszemu, Jezusowi Chrystusowi, i przeciw Matce Naszej, świętemu Kościołowi. Zachowaj, Panie i błogosław Dziedzictwo, które Syn Twój Jednorodzony Krwią Swą Najdroższą odkupił. Oświeć też i umocnij w dobrem wszystkich duchownych i świeckich Zwierzchników, aby popierali to wszystko, co może posłużyć dla chwały Twego Imienia, dla naszego pożytku i dla ogólnej pomyślności całego Chrześcijaństwa. Zasłoń Ojca Świętego, Papieża Piusa XII, przed napadami nieprzyjaciół. Pobłogosław naszych biskupów i kapłanów, pobłogosław ich prace ku zbawieniu dusz naszych nieśmiertelnych. Spraw, abyśmy wszyscy wśród burz przeciwko wierze i wśród doświadczeń życiowych w wierności i stałości wytrwali, i nigdy z drogi prawdy i Twych Przykazań świętych nie zeszli.

**B**łogosław nasze rodziny w tych czasach



ciężkich trosk i potrzeb. Daj małżonkom łaskę i siłę, aby mężnie i ofiarnie spełniali obowiązki wzajemne i względem swych dzieci. Błogosław naszą młodzież, która wystawiona jest na tyle tak wielkich niebezpieczeństw przeciw wierze i obyczajom; udziel jej łaski, aby w drogocennych latach swej młodości nie zapomniała o Swym Stwórcy i Zbawicielu i nie zatraciła czystości duszy i ciała. Otocz szczególną opieką dzieci, które niegdyś z tak głęboką miłością błogosławiliś i szczęśliwymi nazywałeś.

**W**zbudź w nas męstwo pierwszych chrześcijan w wyznawaniu wiary, gorliwość w modlitwach, w przyjmowaniu świętych Sakramentów i w czynach miłości Boga i bliźniego!

**T**obie, o Panie, polecamy nasze czyny, nasze działania, nasze postęпки, nasze życie i naszą śmierć! Udzielaj nam tu łaski i dozwól nam tam w niebie



razem z wybranymi Ciebie chwalić, czcić i wysławiać w wiecznej radości i szczęśliwości.

**S**praw to, o Panie, Ojczye Niebieski, przez Jezusa Chrystusa, Syna Twego Umiłowanego, Pana naszego i Zbawiciela, który z Tobą i z Duchem Świętym, Bóg równy, żyje i króluje na wieki.

Amen.



## Gebet

### der Christenheit in gefährvoller Zeit.

**A**llmächtiger ewiger Gott, Herr, himmlischer Vater, sieh an mit den Augen Deiner unendlichen Barmherzigkeit unseren Jammer, unser Elend und unsere Not. Erbarme Dich über alle Christgläubigen, für die



Dein eingeborener Sohn, unser lieber Herr und Heiland Jesus Christus, sich freiwillig in die Hände der Sünder gegeben und sein kostbares Blut am Stamme des heiligen Kreuzes vergossen hat.

Durch diesen Deinen Sohn wende ab die gegenwärtigen und zukünftigen Gefahren, die unser Volk und Vaterland bedrohen.

**H**unger und Elend sind bei Millionen unserer Brüder und Schwestern eingekehrt. Erbarme Dich, himmlischer Vater, aller Armen und Hilfsbedürftigen! Unser tägliches Brot gib uns heute!

**U**nfrieden, Haß und Kampf untergraben das Glück des Volkes und den Bestand unseres Vaterlandes; Feindseligkeit und Neid entzweien die Völker der Erde. Darum bitten wir Dich: Gib uns Deinen Frieden; gib uns den Frieden, den die Welt nicht geben kann!

**G**ottlosigkeit und Gotteshaß breiten sich immer



weiter aus. Die Mächte der Hölle toben gegen unseren Erlöser Jesus Christus und gegen unsere heilige Mutter, die Kirche. Erhalte und segne das Erbe, das Dein eingeborener Sohn mit seinem kostbaren Blute erkaufte hat. Erleuchte auch und stärke zum Guten alle geistlichen und weltlichen Obern, damit sie fördern, was zu Deines Namens Ehre, zu unserem Heile und zur allgemeinen Wohlfahrt der ganzen Christenheit gedeihen mag. Schütze unseren Heiligen Vater, den Papst Pius XI., vor dem Ansturm seiner Feinde! Segne unsere Oberhirten und Priester, segne ihr Wirken zum Heile unserer unsterblichen Seelen! Laß uns alle in den Stürmen des Glaubens und in den Prüfungen dieses Lebens treu und standhaft bleiben, damit wir nie abweichen vom Wege der Wahrheit und Deiner heiligen Gebote!

**S**egne unsere Familien in den schweren Sorgen



und Nöten unserer Zeit! Gib den Eltern Gnade und Kraft, daß sie starkmütig und opferfreudig ihre heiligen Pflichten gegeneinander und gegen ihre Kinder erfüllen. Segne unsere Jugend, die so vielen und großen Gefahren des Glaubens und der Sitte ausgesetzt ist. Verleihe den Sünglingen und Jungfrauen Deine Gnade, daß sie in den kostbaren Jahren der Jugend ihren Schöpfer und Erlöser nicht vergessen und die Reinheit des Herzens nicht verlieren. Nimm in Deine besondere Obhut die Kinder, die Du einst mit so inniger Liebe gesegnet und selig gepriesen hast.

**E**rwecke in uns den Betennermut der ersten Christen, Eifer im Gebet, im Empfang der heiligen Sacramente, in den Werken der Gottes- und Nächstenliebe!

**D**ir, o Herr, sei empfohlen unser Tun und



Lassen, unser Wirken und Wandeln, unser Leben und Sterben! Gib uns hier Deine Gnade und laß uns dort mit allen Auserwählten Dich loben, ehren und preisen in ewiger Freude und Seligkeit.

**D**as verleihe uns, Herr, himmlischer Vater, durch Jesus Christus, Deinen lieben Sohn, unseren Herrn und Heiland, der mit Dir und dem Heiligen Geiste gleicher Gott lebt und herrscht in Ewigkeit. Amen.





# ORATIO AD SACRATISSIMUM COR JESU.

**V.** Jesu, mitis et hūmilis Corde.

**R.** Fac cor nostrum secūndum Cor tuum.

**O**rémus.

**O**mnípotens sempitérne Deus, réspice in Cor dilectíssimi Filii tui, et in laudes et satisfactiões, quas in nómine peccatórum tibi persólvit, iisque misericórdiam tuam péntibus tu véniam concéde placátus, in nómine ejúsdem Filii tui Jesu Christi: Qui tecum vivit et regnat in saécula sæculórum.

**R.** Amen.

